

GRUPO 63: *La novela experimental*. Trad. Francesca Polito. Caracas, Ed. Monte Avila, 1971. 214 p., ilus., 19 x 11,5 cm.

El presente ensayo se detiene en un aspecto de la metamorfosis de la novela, fenómeno de actualidad en la literatura europea. Se acepta que el organismo narrativo como tal sufre, desde principios de siglo, cambios e innovaciones conceptuales y estructurales sin que ninguno de los intentos explicatorios pueda captar ese impulso de renovación vital que documentan distintos escritores. Siempre que parece factible precisar una definición, se dejan de lado interrogantes significativos y sugerentes que obligan a reiniciar la búsqueda.

El grupo 63, que reúne a escritores y críticos italianos jóvenes, convocó con esa finalidad a un encuentro de sus miembros en Palermo, Sicilia, en setiembre de 1965, para tratar específicamente el caso de la novela experimental. Nanni Balestrini recogió las ponencias y las intervenciones en el debate que se originó durante el tratamiento de la cuestión. Tales reuniones coincidieron con un festival de nueva música, una muestra pictórica, un espectáculo teatral, un recital poético y proyecciones filmicas, todas manifestaciones impostadas dentro del experimento. Así comprobamos la integración de una atmósfera especial de trabajo que se trasmite al libro, estructurado en tres partes.

Con sendas comunicaciones colaboraron Renato Barilli y Angelo Guglielmi,

la primera parte del ensayo: dos interpretaciones de un concepto novelesco hace tiempo discutido y al que aportan connotaciones interesantes.

La exposición de Barilli está orientada fenomenológicamente. Con criterio didáctico parte de la experiencia francesa y elabora cuatro constantes: normalización, rebajamiento, dilatación de la cotidianidad e infortunio de la trama, la más insistida, en base a las cuales ordena su interpretación. No se propone señalar una fractura entre novela y novela experimental, o sea que no entiende a la segunda como categoría aparte sino contenida en la narrativa genérica que *cuando es válida es siempre en cierta medida experimental* (p. 62). En resumen, esta 'nueva novela' para Barilli es una proyección, un nuevo tratamiento de la forma ya establecida.

Guglielmi en cambio, se orienta dentro del estructuralismo. Cinco afirmaciones configuran su ponencia: la novela experimental es descriptiva y no evocativa, su dimensión es el *'pastiche'*, se trata de una literatura desmistificadora, es expresión de lo subjetivo, niega la *langue* y utiliza la *parole*, y para las necesarias ejemplificaciones se vale de Gadda, Volponi y la Escuela de Palermo.

En el *Debate*, que incluye la segunda parte, intervienen Dorfles, Arbasino, Sanguineti, Eco, Tagliaferri, Testa, Marina Mizzau, Curi, Pagliarini, entre otros: sugerentes enfoques en discusión, simplemente registrados sin conclusión definitiva. Es que no sólo resulta difícil precisar qué es novela experimental; vanguardia, ideología, literatura, lengua se presentan problemáticos y distintos según las interpretaciones personales; además falta la perspectiva histórica suficiente para clarificar tales puntos de partida.

*Intervenciones* comprende las declaraciones de miembros del grupo ausentes en la reunión, con el propósito de completar las posibles soluciones.

El ensayo no nos brinda una resolución rígida y cómoda de la cuestión pero nos entrega elementos de juicio suficientes como para concluir que estamos frente a una forma narrativa auténtica que se caracteriza por descubrir sus mecanismos más íntimos, donde los procesos técnicos se entienden como contenidos integradores de la novela, donde prevalece la poética sobre el conflicto. De este modo, es esencialmente *questionamiento*, tiene una estructura abierta, no sigue una trama esquemática sino que anota una serie de expectativas y valores estéticos, no se propone una resolución del conflicto sino su continuo replanteamiento.

En efecto, una forma tan nueva y vital que no acepta antiguos esquemas interpretativos porque ahora no son significantes, que admite cierta ambigüedad y equívocas, que requiere precisas aclaraciones y correcciones. En la narrativa italiana se vive, entonces, una situación rica en posibilidades, pero inarticulada; sin embargo consciente y lúcida.